KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.05.2005
KOM(2005) 227 endelig

2005/0101 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen mod Den Demokratiske Republik Congo

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

(1) På baggrund af den vedvarende ulovlige strøm af våben, der cirkulerer i og til Den Demokratiske Republik Congo, vedtog FN's Sikkerhedsråd i medfør af kapitel VII i De Forenede Nationers pagt resolution 1596 (2005) af 18. april 2005 om ændring af den våbenembargo, der blev indført ved FN's Sikkerhedsråds resolution 1493 (2003), og indførelse af yderligere restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo. De yderligere restriktive foranstaltninger vedrører restriktioner for indrejse og finansielle restriktive foranstaltninger over for personer, der af De Forenede Nationers kompetente sanktionskomité er udpeget som værende personer, der bryder våbenembargoen mod Den Demokratiske Republik Congo.

(2) For at gennemføre de restriktive foranstaltninger, der er anført i FN's Sikkerhedsråds resolution 1596 (2005), har Rådet vedtaget fælles holdning 2005/XXX/FUSP.

(3) Indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer i henhold til fælles holdning 2005/XXX/FUSP falder ind under traktatens anvendelsesområde. Kommissionen foreslår, at disse foranstaltninger gennemføres i Fællesskabet ved hjælp af en rådsforordning.

(4) De foreslåede foranstaltninger ligner dem, der er indført ved Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og ved Rådets forordning (EF) nr. 1763/2004 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY) for blot at nævne to eksempler.

2005/0101 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen mod Den Demokratiske Republik Congo

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60, 301 og 308,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2005/xxx/FUSP af xx.xx 2005 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo,[1]

under henvisning til forslag fra Kommissionen,[2]

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet[3], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) På baggrund af den vedvarende ulovlige strøm af våben, der cirkulerer i og til Den Demokratiske Republik Congo, vedtog FN's Sikkerhedsråd i medfør af kapitel VII i De Forenede Nationers pagt resolution 1596 (2005) af 18. april 2005, i det følgende benævnt "UNSCR 1596 (2005)", som bl.a. indeholder bestemmelser om finansielle restriktive foranstaltninger over for personer, der af De Forenede Nationers kompetente sanktionskomité er udpeget som værende personer, der bryder den våbenembargo mod Den Demokratiske Republik Congo, der blev indført ved FN's Sikkerhedsråds resolutioner 1493 (2003) og 1596 (2005).

(2) Fælles holdning 2005/XXX/FUSP indeholder bl.a. bestemmelser om gennemførelsen af de finansielle restriktive foranstaltninger over for personer, der er udpeget af FN's kompetente sanktionskomité.

(3) Disse foranstaltninger falder ind under traktatens anvendelsesområde. For at undgå konkurrencefordrejninger er det derfor nødvendigt at vedtage fællesskabsforanstaltninger til gennemførelse af dem, for så vidt angår Fællesskabets område. Ved Fællesskabets område forstås i denne forordning de af medlemsstaternes områder, hvor traktaten finder anvendelse, på de betingelser, der er fastsat i traktaten.

(4) Af praktiske hensyn bør Kommissionen have beføjelse til at ændre bilagene til denne forordning.

(5) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er effektive, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen.

(6) I henhold til traktatens artikel 60 og 301 kan Rådet på visse betingelser træffe foranstaltninger, der tager sigte på at afbryde eller indskrænke betalinger eller

---

1 EFT L [...] af [...], s. [...].
2 EFT C [...] af [...], s. [...].
3 EFT C [...] af [...], s. [...].

kapitalbevægelser og de økonomiske forbindelser med tredjelande. Foranstaltningerne i denne forordning, der også er rettet mod enkeltpersoner uden direkte tilknytning til et tredjelands regering, er nødvendige for at nå dette fællesskabsmål, og traktatens artikel 308 bemyndiger Rådet til at træffe sådanne foranstaltninger, hvis traktaten ikke indeholder anden specifik hjemmel dertil -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

1. "sanktionskomité": den komité, der er nedsat under De Forenede Nationers Sikkerhedsråd i henhold til punkt 8 i UNSCR 1533 (2004)

2. "pengemidler": finansielle aktiver og midler af enhver art, herunder blandt andet

   a) kontanter, checks, pengefordringer, veksler, anvisninger og andre betalingsinstrumenter

   b) indeståender i finansielle institutioner eller andre enheder, saldi på konti, tilgodehavender og tilgodehavendebeviser

   c) børsnoterede og unoterede værdipapirer og gældsinstrumenter, og herunder også aktier og andre ejerandele, værdipapircertifikater, obligationer, warrants, usikrede værdipapirer og derivatkontrakter

   d) renter, udbytter eller andre indtægter eller værdier hidrørende fra aktiver

   e) kreditter, modregningsrettigheder, garantier, opfyldelsesgarantier eller andre finansielle forpligtelser

   f) remburser, konnossementer, løsørepantebreve

   g) dokumenter, der godtgør en interesse i pengemidler eller økonomiske ressourcer

   h) enhver anden form for eksportfinansieringsinstrumenter

3. "indefrysning af pengemidler": hindring af enhver form for flytning, overførsel, ændring, brug af, adgang til eller håndtering af pengemidler, som ville resultere i ændring af omfang, beløb, anbringelsessted, ejerforhold, besiddelse, art eller formål, eller andre ændringer, som ville gøre det muligt at bruge de pågældende midler, herunder porteføljeforvaltning

4. "økonomiske ressourcer": aktiver af enhver art, både materielle og immaterielle, og såvel løsøre som fast ejendom, som ikke er pengemidler, men som kan benyttes til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser

5. "indefrysning af økonomiske ressourcer": hindring af, at sådanne aktiver på nogen måde anvendes til at opnå pengemidler, varer eller tjenesteydelser, herunder også ved salg, leje eller pantsætning.

Artikel 2

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører, ejes eller besiddes af de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført i bilag I, indefryses.

2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført på listen i bilag I.

3. Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at omgå de i stk. 1 og 2 omhandlede foranstaltninger, er forbudt.

Artikel 3

1. Uanset artikel 2, og forudsat at de pågældende medlemsstater har underrettet sanktionskomitéen om sin hensigt og sanktionskomitéen senest to arbejdsdage efter underretningen ikke har gjort indsigelse, kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. listen i bilag II, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller stille visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed på sådanne vilkår, som de skønner hensigtsmæssige, efter at have konstateret, at de pågældende pengemidler eller økonomiske ressourcer er:

   a) nødvendige for at afholde basale udgifter, herunder betaling af fødevarer, leje eller hypotekslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og gebyrer til offentlige værker

   b) bestemt alene til betaling af rimelige honorarer og refusion af udgifter i forbindelse med ydelse af juridisk bistand

   c) bestemt alene til betaling af afgifter eller administrationsgebyrer for opbevaring eller vedligeholdelse af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer.

2. Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. listen i bilag II, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller stille visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed, hvis de har konstateret, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er nødvendige til at afholde ekstraordinære udgifter, forudsat at medlemsstaterne har underrettet sanktionskomitéen om beslutningen, og at beslutningen er godkendt af sanktionskomitéen.

Artikel 4

Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. bilag II, give tilladelse til frigivelse af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, hvis alle nedenfor anførte betingelser er opfyldt:

a) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er genstand for en retslig, administrativ eller voldgiftsmæssig tilbageholdelsesret, der er fastslået før den 18. april 2005, eller for en dom, en administrativ afgørelse eller en voldgiftskendelse, der er afsagt før nævnte dato

b) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer skal udelukkende anvendes til at indfri fordringer, der er sikret ved en sådan tilbageholdelsesret eller er anerkendt som gyldige ved en sådan dom, afgørelse eller kendelse, inden for de grænser, som er fastsat ved de relevante love og administrative bestemmelser vedrørende rettighederne for personer, der har sådanne fordringer

c) tilbageholdelsesretten eller dommen, afgørelsen eller kendelsen er ikke til fordel for personer, enheder eller organer, der er nævnt i bilag I

d) anerkendelse af tilbageholdelsesretten eller dommen, afgørelsen eller kendelsen er ikke i strid med grundlæggende retsprincipper i den pågældende medlemsstat

e) medlemsstaten har underrettet sanktionskomitéen om tilbageholdelsesretten eller dommen.

Artikel 5

1. Artikel 2, stk. 2, finder ikke anvendelse på beløb, der tilføres indefrosne konti, i form af renter og andre indtægter af disse konti, eller betalinger i forbindelse med kontrakter, aftaler eller forpligtelser, der er indgået eller opstået forud for datoen, på hvilken disse konti blev undergivet denne forordning, forudsat at disse renter, andre indtægter og betalinger indefryses i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1.

   Enhver person, der foretager en betaling i forbindelse med kontrakter, aftaler eller forpligtelser, der er indgået eller opstået forud for datoen, på hvilken disse konti blev undergivet denne forordning, skal underrette de kompetente myndigheder.

2. Artikel 2, stk. 2, er ikke til hinder for, at finansierings- eller kreditinstitutioner, der modtager pengemidler overført af tredjeparter til den på listen opførte persons, enheds eller organs konto, krediterer de indefrosne konti med disse beløb, forudsat at således tilførte beløb på disse konti også indefryses. Finansierings- eller kreditinstitutionerne underretter straks de kompetente myndigheder om sådanne transaktioner.

Artikel 6

1. Med forbehold af de relevante regler vedrørende indberetning, fortrolighed og tavshedspligt og af bestemmelserne i traktatens artikel 284 skal fysiske og juridiske personer, enheder og organer:

   a) øjeblikkeligt videregive oplysninger, der kan fremme overholdelsen af denne forordning, herunder oplysninger om konti og beløb, som er indefrosset i medfør af artikel 2, til de i bilag II anførte kompetente myndigheder, i de medlemsstater, hvor de er bosat eller etableret, og direkte eller via disse myndigheder fremsende oplysningerne til Kommissionen

   b) samarbejde med de i bilag II anførte kompetente myndigheder om efterprøvning af disse oplysninger.

2. Eventuelle yderligere oplysninger, som Kommissionen modtager direkte, stilles til rådighed for de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater.

3. Oplysninger, der afgives eller modtages i henhold til stk. 1 og 2, må kun anvendes til de formål, til hvilke de blev afgivet eller modtaget.

Artikel 7

Fysiske og juridiske personer eller enheder, herunder disses ledelse og personale, som gennemfører denne forordning, og som i god tro indefryser pengemidler og økonomiske ressourcer eller afviser at stille pengemidler eller andre økonomiske ressourcer til rådighed i forvisning om, at dette er i overensstemmelse med denne forordning, kan ikke på nogen måde

drages til ansvar, medmindre det godtgøres, at indefrysningen er sket som følge af forsømmelighed.

Artikel 8

Kommissionen og medlemsstaterne underretter straks hinanden om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler alle andre relevante oplysninger, som de råder over, og som har relation til denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af nationale domstole.

Artikel 9

1. Kommissionen bemyndiges til:

   a) at ændre bilag I på grundlag af afgørelser, der træffes af sanktionskomitéen, og

   b) at ændre bilag II på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.

2. Med forbehold af medlemsstaternes rettigheder og forpligtelser i henhold til De Forenede Nationers pagt opretholder Kommissionen enhver form for nødvendig kontakt med sanktionskomitéen med henblik på en effektiv gennemførelse af denne forordning.

Artikel 10

Medlemsstaterne fastsætter reglerne for, hvilke sanktioner der skal gælde ved overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, og træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at de gennemføres. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om disse regler straks efter denne forordnings ikrafttræden og underretter den om senere ændringer.

Artikel 11

Denne forordning finder anvendelse:

a) på Fællesskabets område, herunder dets luftrum, og om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion

b) på enhver person inden for eller uden for Fællesskabets område, som er statsborger i en medlemsstat

c) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning

d) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, som opererer inden for Fællesskabet.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den […]

På Rådets vegne
Formand

BILAG I

Liste over fysiske og juridiske personer, enheder eller organer omhandlet i artikel 2

BILAG II

Liste over kompetente myndigheder omhandlet i artikel 3, 4, 5 og 6

(udfyldes af medlemsstaterne)

BELGIEN

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

DANMARK

TYSKLAND

ESTLAND

GRÆKENLAND

SPANIEN

FRANKRIG

IRLAND

ITALIEN

CYPERN

LETLAND

LITAUEN

LUXEMBOURG

UNGARN

MALTA

NEDRLANDENE

ØSTRIG

POLEN

PORTUGAL

SLOVENIEN

SLOVAKIET

FINLAND

SVERIGE

DET FORENEDE KONGERIGE

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

Europa-Kommissionen

Generaldirektoratet for Eksterne Forbindelser

Direktoratet for Den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP) og den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik (ESFP): koordinering og Kommissionens bidrag

Kontor A.2: Juridiske og institutionelle anliggender, fælles FUSP-aktioner, sanktioner, Kimberley-processen

CHAR 12/163

B - 1049 Bruxelles
Tlf. (32-2) 296 25 56
Fax (32 -2) 296 75 63
e-mail: Relex-Sanctions@cec.eu.int